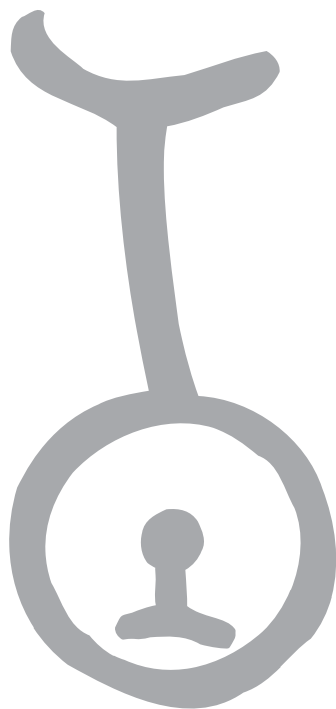


Bedienungsanleitung

Kinder-Einrad



- GB User Manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DK Betjeningsvejledning
- I Istruzioni per l'uso
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze

Bitte **vor Inbetriebnahme** des Kinder-Einrades sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren.

Please read carefully **before using the monocykle** for the first time and keep in a safe place for future reference.

A.u.b. aandachtig lezen **voordat de eenwieler in gebruik** wordt genomen en voor verder gebruik opbergen.

A lire attentivement **avant toute mise en service** du monocykle et garder pour l'utilisation ultérieure.

Læs venligst denne brugsvejledning **før første ibrugtagning** og gem vejledningen for fremtidig reference.

Leggere attentamente prima di usare il Monociclo per bambini e conservare per usi futuri.

Prosimy przeczytaj instrukcję przed pierwszym użytkowaniem Dziecięcy rowerek jednokołowy i zatrzymaj tą instrukcję na przyszłość.

Čtěte pozorně před použitím Dětské jednokolo a uschovejte pro pozdější použití



DE	Bedienungsanleitung	3
GB	User Manual	7
NL	Gebruiksaanwijzing	10
FR	Mode d'emploi	14
DK	Betjeningsvejledning	18
I	Istruzioni per l'uso	21
PL	Instrukcja obsługi	24
CZ	Návod k obsluze	28



Einleitung

Das PUKY® Kinder-Einrad ist ideal um Gleichgewicht und die Motorik von Schulkindern zu fördern. Es wurde speziell für Kinder konzipiert, deren Gleichgewichtssinn schon sehr gut ausgeprägt ist und die früh mit dem Einrad fahren anfangen können. Durch den großen Verstellbereich ist eine lange Freude an diesem Einrad garantiert.

Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb und zur Pflege. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie diese Anleitung auf. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt: **www.puky.de**.

Verantwortung der Eltern

Bei bestimmungsgemäßem Einsatz sind Gefährdungen weitgehend ausgeschlossen, bedenken Sie jedoch, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Unterweisen Sie also Kinder und Jugendliche im richtigen Umgang mit dem Einrad, beaufsichtigen Sie sie und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

Eignung

Das PUKY-Einrad ist für Kinder ab 6 Jahren und einer Körpergröße ab ca. 120 cm (Schrittlänge ca. 56 cm) vorgesehen.

Die zugelassene Gesamtbelastung beträgt maximal 50 kg.

Benutzungshinweise

Es ist erforderlich geeignete Kleidung (ideal ist eine Radhose mit Einsatz) und geschlossene Schuhe zu tragen. PUKY empfiehlt das Tragen eines Helms (s. PUKY-Zubehör), Knie- und Ellenbogenschützer und Fahrradschutzhandschuhe.

Das Einrad darf nur im geeigneten Spielbereich und Schonraum genutzt werden. Es darf nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass Kinder und Jugendliche sie auf keinen Fall mit dem Rad hinauf- oder hinunterfahren können. Dieses Fahrzeug entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden.

CE-Kennzeichnung

Das Einrad erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug und trägt daher die CE-Kennzeichnung.

Typenschild

Das Typenschild ist an der Gabelinnenseite angebracht. Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild im Fahrzeugpass am Ende dieser Bedienungsanleitung, um sie bei Fragen oder Ersatzteilbestellungen zur Hand zu haben.

Wartung & Pflege

Prüfen Sie regelmäßig die Schraubverbindungen und den Reifendruck. Tauschen Sie ggf. defekte Teile nur gegen originale PUKY-Ersatzteile. Das Einrad darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Reinigen Sie das Einrad mit einer leichten Seifenlösung und reiben Sie das Einrad anschließend sorgfältig mit einem weichen Tuch trocken. Halten Sie korrosionsfördernde Materialien (Streusalz, Meerwasser, Dünger) von dem Einrad fern. Das Einrad darf nicht in feuchten Räumen gelagert werden. Beim Umfallen des Einrades können Beschädigungen, vor allem an Sattel, Pedale und Kurbel entstehen.

Auspacken und Lieferumfang



Achtung! Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Einrads beschädigen.

- z Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
- z Entfernen Sie das Schutzmaterial.
- z Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, dann wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.

Die Lieferung besteht aus (Bild A):

- z Einradgabel mit Abschlusskappe, Klemmschelle, montierten Lagerschalen und Schrauben
- z Laufrad mit montierten Kurbeln
- z Sattel mit Sattelstütze, Klemmschelle und Mittelrohr
- z Pedalsatz

Montage

Die Montagehinweise befinden sich auf den letzten Seiten dieser Anleitung.

Für die Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug (Bild B):

- z Maulschlüssel 10 mm
- z Maulschlüssel 15 mm
- z Inbusschlüssel 5 mm



Achtung! Kleine Teile, die während der Montage benötigt werden (zum Beispiel Schrauben und Scheiben), dürfen nicht in die Hände kleiner Kinder geraten. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Halten Sie auch jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Einige Montagearbeiten erfordern handwerkliches Geschick und Übung im Umgang mit Handwerkzeugen (z.B. Schraubenschlüssel). Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an

Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt.

An einigen Stellen ist es erforderlich, dass Schrauben mit einer bestimmten Kraft angezogen werden. Diese Kraft ist in Newtonmeter angegeben (zum Beispiel 2 Nm). Wenn eine Schraube mit zu geringer Kraft angezogen wird, ist die Verbindung möglicherweise noch zu locker und nicht sicher. Wenn die Kraft zu groß ist, können Schrauben und andere Teile beschädigt und zerstört werden.

Einradfahren lernen

Einstellung der Sattelhöhe

Wenn du auf dem Einrad sitzt, sollte der Fußballen das Pedal an der tiefsten Stelle erreichen, ohne das Bein voll durchstrecken zu müssen. Gerade am Anfang den Sattel lieber etwas niedriger einstellen.

Wo ist beim Einrad Vorne?

Da ein Einrad keinen Lenker besitzt, erkennt man nicht direkt wo vorne ist. Es ist aber ganz einfach: erstens ist auf den Rädern die Laufrichtung nach vorne gekennzeichnet und zweitens sollte das PUKY-Logo an der Klemmschelle nach vorne zeigen. Sofern der Sattel korrekt montiert ist, steht hinten PUKY drauf. Mit diesen Merkmalen kann das Einrad richtig ausgerichtet werden.

Einrad fahren lernen

Um das Fahren mit dem Einrad erlernen zu können, ist es empfehlenswert, zusammen mit zwei Personen zu üben. Diese können dich z.B. seitlich stützen, so dass du nicht nach rechts und links umkippen kannst. Auch

wenn es dir am Anfang schwer fällt, solltest du beim Einrad fahren versuchen nicht auf den Boden, sondern geradeaus zu schauen.

Beim Fahren sollten sich deine Helfer natürlich mit bewegen und so immer auf deiner Höhe bleiben. Versuche dein Gleichgewicht möglichst ohne nennenswerte Unterstützung der Helfer zu halten. Halte dich also nur leicht an deren Händen fest, anstatt dich komplett auf ihnen abzustützen. Es ist auch sehr hilfreich, wenn deine Helfer dich nur an den Ellbogen stützen. Jeder Helfer hält also eine Hand und einen Ellbogen. Versuche mit der Zeit immer weniger Hilfe in Anspruch zu nehmen.

Sobald du die ersten Meter ganz ohne Unterstützung mit dem Einrad fahren kannst, wirst du wahrscheinlich stark dabei mit den Armen rudern und Schlangenlinien fahren. Lass dich nicht davon verunsichern, denn so geht es jedem Anfänger.

Der Aufstieg

Stell dich zum Aufsteigen hinter das Einrad und bringe eines der beiden Pedale in die tiefste Position. Halte dich nun seitlich an einer Wand oder ähnlichem fest und setze dich vorsichtig auf den Sattel deines Einrads. Das Einrad ist jetzt noch gekippt. Damit sich das Einrad aufrichten kann, musst du jetzt einen Fuß auf das untere Pedal stellen, einmal treten und dann den anderen Fuß auf das andere Pedal stellen – als ob du eine Treppe hinaufsteigen würdest. Halte dich gut an einer Mauer, Laterne oder einer Person fest und gewöhne dich allmählich an das Gefühl, auf dem Einrad zu sitzen. Dein Gewicht sollte vor allem auf dem Sattel und weniger auf den Pedalen ruhen. Halte deinen Oberkörper

aufrecht und lerne vorsichtig die Balance nach vorne und hinten zu kontrollieren.

Der Abstieg

Übe das Absteigen vom Einrad ganz gezielt. Steige sowohl vor-, als auch hinter dem Einrad ab. Versuche ganz locker zurück zum Boden zu kommen. Solange du dir noch unsicher bist, halte dich mit einer Hand fest. Die zweite Hand ist immer am Sattel. Auch

dann, wenn du unfreiwillig vom Einrad absteigen musst, solltest du versuchen den Sattel festzuhalten. Das ist wichtig, damit du niemanden verletzt und nichts beschädigst.

Tipp: Wir empfehlen, das Einradfahren in örtlichen Sportvereinen zu erlernen, diese bieten oft Einradkurse an.

Wir wünschen dir viel Spaß!

Introduction

Riding a unicycle is the ideal way to promote a sense of balance and motor skills. The earlier children start, the easier it is to learn. This unicycle has been especially designed for children whose sense of balance is already very well-developed and who are able to start early on with the unicycle. The large adjustment range means that your child can enjoy this unicycle for a long period of time.

These instructions contain information on the safe operation and care of the unicycle. Read these instructions carefully prior to commissioning and keep these instructions safe. Should you have questions or problems, please contact your specialist retailer or utilise our Internet contact: www.puky.de.

Parents' responsibility

If used according to its purpose, risks are mainly excluded. However, please remember that the natural urge to move and the temperament of children and teenagers can give rise to unpredictable situations and risks. Therefore, instruct children and teenagers on how to use the unicycle properly; supervise them and draw their attention to possible risks.

Suitability

The PUKY unicycle is intended for children from the age of 6 years old and with a body height of approx. 120 cm (stride length approx. 56 cm).

The permitted total load is 50 kg.

Guidelines for usage

Suitable clothing (biking trousers with a crotch insert are ideal) and closed shoes must be worn. PUKY recommends that a helmet is worn (see PUKY accessories) in addition to knee and elbow pads and protective biking gloves.

The unicycle may only be used in suitable play areas and protected spaces. It may not be used close to stairs, steep banks, sloping ground, swimming pools and other waterways. Staircases and steps in the immediate surroundings must be secured so that children and teenagers cannot under any circumstances ride up or down them on the unicycle. This vehicle does not accord with the German Road Traffic Licensing Authority regulations and must not be used on roads.

CE marking

This unicycle fulfils the requirements laid down in the European Directive 2009/48/EC on the safety of toys and therefore bears the CE marking.

Type plate

The type plate is mounted on the inside of the unicycle fork. Please note the information on the type plate in the vehicle passport at the end of these operating instructions so that you have it to hand when making enquiries or ordering spare parts.

Maintenance and care

Check the screw connections and the tyre pressure regularly. If necessary, replace defective parts using only original PUKY spare parts.

The unicycle may not be cleaned using a high pressure cleaner. Clean it using a mild soap solution and then rub the unicycle carefully using a soft cloth. Keep corrosive material (e.g. de-icing salt, seawater, fertiliser) away from the unicycle. The unicycle may not be stored in damp rooms. If the unicycle falls over, damage may be caused, mainly to the saddle, pedals and the cranks.

Unpacking and scope of delivery



Caution! Do not use sharp objects to open the packaging and to remove the protective material. You may inadvertently damage the paintwork or parts of the unicycle.

- z Remove all parts of the packaging.
- z Remove the protective material.
- z Check for completeness and that the delivery is undamaged. If anything is missing, please contact your specialist retailer before conducting any further work on the product.

The delivery consists of (Fig. A):

- z Unicycle fork with closing cap, clamp, mounted bearing shells and screws
- z Wheel with mounted cranks
- z Saddle with saddle support, clamp and middle tube
- z Set of pedals

Assembly

The assembly guidelines are located on the last pages of these instructions.

You require the following tools for assembly (Fig. B):

- z Open end wrench 10 mm
- z Open end wrench 15 mm
- z Allen wrench 5 mm



Caution! Small parts required during assembly (for example screws and washers) must not come into the hands of small children. There is a risk of suffocation through swallowing. Keep any packaging material away from children.

The unicycle must be assembled extremely carefully by an adult in order to prevent accidents or injuries occurring subsequent to assembly. Please allow yourself sufficient time. Some of this assembly work requires skill and practice in working with tools (e.g. wrenches). If uncertain, please contact your specialist retailer or a workshop.

At several points it is necessary to tighten the screws with a certain force. This force is stated in Newton metres (for example 2 Nm). If a screw is tightened with too little force, the connection may be too loose and therefore unsafe. If the force used is too high, screws and other parts may be damaged and destroyed.

Learning to ride a unicycle

Adjusting the saddle height

When sitting on the unicycle, the ball of your foot should reach the lowest point of the pedal without you having to stretch out your leg fully. It is better to set the saddle slightly lower, especially when starting to learn.

Which part of the unicycle is the front?

A unicycle has no handlebars, so you can't immediately see which end is the front. However, it is easy to find out: first of all the running direction of the wheels is marked at the front and secondly the PUKY logo on the clamp should be facing forwards. As long as the saddle is correctly mounted, the PUKY logo should be on the back. This enables you to orientate your unicycle correctly.

Learning to ride

In order to learn to ride the unicycle, we recommend that you practise together with two other people. They can for example support you at the side so that you cannot tip over to the left or right. Even if it is hard at first, you should try not to look at the ground when riding your unicycle, but rather straight ahead.

Of course your helpers should move with you as you ride and always stay at your side. Try to keep your balance with as little support from your helpers as possible. Hold their hands lightly instead of supporting yourself on them completely. It is also very helpful if your helpers just hold your elbows, meaning that each helper holds one hand and one elbow. Try to depend on your helpers less and less each time.

As soon as you are able to ride the unicycle the first metres without support, you will probably start waving your arms about and weaving about. Don't worry - every beginner does this!

Getting onto your unicycle

In order to get on, stand behind the unicycle and put one of the two pedals into the lowest possible position. Now hold onto a wall or similar and settle yourself carefully onto the saddle. The unicycle will still be tilted, as you are leaning against the wall. To get it upright, you now have to put a foot onto the lower pedal, push the pedal once and then put the other foot onto the other pedal - as though you were climbing a staircase. Hold firmly onto a wall, lamp post or person and get used to the feeling of sitting on the unicycle. Your weight should rest mainly on the saddle and less on the pedals. Keep the top part of your body vertical and learn to carefully control your balance forwards and backwards.

Getting off your unicycle

Practise getting off your unicycle carefully. Get off it both to the rear and to the front. Try to get back onto the floor easily. Whilst you are still uncertain, hold onto something with one hand. The other hand should always be on the saddle. Try to hold onto the saddle even when you inadvertently have to get down from your unicycle. This is important so that no-one is injured and nothing is damaged.

Tip: We recommend learning to ride a unicycle at your local Sports Association; these frequently offer unicycle courses.

We wish you lots of fun!

Inleiding

Fietsen met een eenwieler is de ideale bezigheid om evenwichtsgevoel en motoriek te bevorderen. Hoe vroeger men begint, hoe gemakkelijker men het leert. Deze eenwieler is speciaal ontworpen voor kinderen, wier evenwichtsgevoel al zeer goed ontwikkeld is en die vroeg met de eenwieler kunnen beginnen rijden. Het grote verstelbereik garandeert u dat u lang plezier aan deze eenwieler zult beleven.

Deze handleiding omvat informatie voor een veilig gebruik en voor het onderhoud. Lees deze handleiding zorgvuldig vóór de ingebruikname door en bewaar deze handleiding. Gelieve u in geval van vragen of problemen tot uw dealer te richten of op ons internet-contact beroep te doen: www.puky.de.

Verantwoordelijkheid van de ouders

Bij een correct gebruik zijn gevaren in ruime mate uitgesloten. Houd er evenwel rekening mee dat door de natuurlijke bewegingsbehoefte en het temperament van kinderen en jongeren onvoorspelbare situaties en gevaren kunnen opduiken, die een verantwoordelijkheid vanwege de fabrikant uitsluiten. Informeer dus kinderen en jongeren over de juiste omgang met de eenwieler, houd er toezicht op en vestig hun aandacht op mogelijke gevaren.

Geschiktheid

De PUKY-eenwieler is voor kinderen vanaf 6 jaar en een lichaamslengte vanaf ca. 120 cm (staplengte ca. 56 cm) voorzien.

De toegestane totale belasting bedraagt maximaal 50 kg.

Gebruikstips

Het is noodzakelijk, geschikte kledij (ideaal is een wielbroek met inzetstuk) en gesloten schoenen te dragen. PUKY adviseert het dragen van een helm (zie PUKY-toebehoren), knie- en elleboogbeschermers en beschermende fietshandschoenen.

De eenwieler mag uitsluitend in een geschikte speelzone en een veilige omgeving gebruikt worden. Er mag niet in de nabijheid van trappen, hellingen, sterk hellende terreinen, zwembaden en ander water mee gereden worden. Trappen in de omgeving dienen zodanig beveiligd te worden, dat kinderen en jongeren ze in geen geval met de eenwieler op en af kunnen rijden. Dit voertuig stemt niet overeen met het wegverkeersreglement en mag niet in het wegverkeer gebruikt worden.

CE-markering

De eenwieler voldoet aan de door de Europese richtlijn 2009/48/EG betreffende de veiligheid van speelgoed gestelde eisen en draagt dan ook de CE-markering.

Typeplaatje

Het typeplaatje is aan de binnenzijde van de vork aangebracht. Noteer de op het typeplaatje vermelde gegevens op de voertuigpas op het einde van deze gebruiksaanwijzing om ze bij vragen of bestellingen van wisselstukken bij de hand te hebben.

Onderhoud & verzorging

Kijk regelmatig de schroefverbindingen en de bandenspanning na. Vervang eventueel defecte onderdelen uitsluitend door originele PUKY-wisselstukken.

De eenwieler mag niet met een hogedrukreiniger gereinigd worden. Reinig de eenwieler met een lichte zeepoplossing en wrijf de eenwieler vervolgens zorgvuldig met een zacht doekje droog. Houd corrosiebevorderende materialen (strooizout, zeewater, mest) op een veilige afstand van de eenwieler. De eenwieler mag niet in vochtige kamers gestald worden. Als de eenwieler omvalt, kunnen er beschadigingen, vooral aan het zadel, aan pedalen en aan de kruk, ontstaan.

Uitpakken en omvang van de levering



Opgelet! Gebruik geen scherpe voorwerpen om de verpakking te openen en om beschermend materiaal te verwijderen. U zou per ongeluk de laklaag of onderdelen van de eenwieler kunnen beschadigen.

- z Verwijder alle onderdelen uit de verpakking.
- z Verwijder het beschermende materiaal.
- z Kijk de volledigheid en ongeschondenheid van het leveringspakket na. Gelieve u vóór het begin van verdere werkzaamheden tot uw dealer te richten indien er iets ontbreekt.

Het leveringspakket bestaat uit (afbeelding A):

- z Eenwielvork met afsluitdop, klembevestiging, gemonteerde lagerschalen en schroeven
- z Fietswiel met gemonteerde krukken
- z Zadel met zadelpen, klem en middenbuis
- z Set pedalen

Montage

De montage-instructies bevinden zich op de laatste pagina's van deze handleiding.

Voor de montage hebt u volgend gereedschap nodig (afbeelding B):

- z Steeksleutel 10 mm
- z Steeksleutel 15 mm
- z Inbussleutel 5 mm



Opgelet! Kleine onderdelen, die tijdens de montage benodigd worden (bijvoorbeeld schroeven en schijven), mogen niet in de handen van kleine kinderen terechtkomen. Er bestaat verstikkingsgevaar door de kleine onderdelen in te slikken. Houd ook al het verpakkingsmateriaal op een veilige afstand van kinderen.

De montage moet zeer zorgvuldig door een volwassene persoon uitgevoerd worden opdat het later niet tot ongevallen of verwondingen kan komen. Neem daarvoor voldoende tijd. Enkele montagewerkzaamheden vereisen handige vakbekwaamheid en oefening bij de omgang met handgereedschap (b.v. schroefleutel). Gelieve u tot uw dealer of een werk-

plaats te richten als u niet zeker van uzelf bent.

Op enkele plaatsen is het noodzakelijk dat schroeven met een bepaalde kracht aangedraaid worden. Deze kracht is in newtonmeter (bijvoorbeeld 2 Nm) aangegeven. Als een schroef met te weinig kracht aangedraaid wordt, is de verbinding mogelijkwerwijs nog te los en niet veilig. Als de kracht te groot is, kunnen schroeven en andere onderdelen beschadigd en vernield worden.

Met de eenwieler leren rijden

Instelling van de zadelhoogte

Wanneer je op de eenwieler zit, dient de bal van de voet het pedaal op het laagste punt te bereiken zonder het been helemaal te moeten strekken. Vooral in het begin het zadel liever iets lager instellen.

Waar is bij de eenwieler de voorzijde?

Omdat een eenwieler niet over een stuur beschikt, beseft men niet meteen waar de voorzijde is. Het is echter zeer eenvoudig: ten eerste is op de wielen de looprichting voorwaarts gekenmerkt en ten tweede dient het PUKY-logo aan de klem voorwaarts te wijzen. Voor zover het zadel correct gemonteerd is, staat er achteraan PUKY op. Met deze kenmerken kan de eenwieler correct gepositioneerd worden.

Met de eenwieler leren rijden

Om te kunnen leren rijden met de eenwieler, is het aanbevelenswaardig, samen met twee personen te oefenen. Zij kunnen jou bijvoorbeeld zijdelings ondersteunen zodat je niet naar rechts en links kunt omkantelen. Ook als dat

jou in het begin moeilijk lijkt, zou je bij het leren rijden met de eenwieler moeten proberen, niet naar de grond maar rechtdoor te kijken.

Tijdens het rijden dienen jouw helpers natuurlijk mee te bewegen en zodoende altijd op jouw hoogte te blijven. Probeer je evenwicht zo mogelijk zonder noemenswaardige ondersteuning van de helpers te houden. Houd je dus slechts minimaal aan hun vasten vast in plaats van helemaal op hen te steunen. Het is van groot nut als jouw helpers je alleen maar aan de ellebogen ondersteunen. Iedere helper houdt dus één hand en één elleboog vast. Probeer na verloop van tijd almaar minder hulp in te roepen.

Zodra je de eerste meters helemaal zonder hulp met de eenwieler kunt rijden, zal je daarbij fel met de armen zwaaien en zigzag rijden. Laat jou dat niet onzeker maken want zo gaat dat bij elke beginnening.

Het opstappen

Ga om op te stappen achter de eenwieler staan en breng één van de beide pedalen in de laagste positie. Houd je nu zijdelings aan een muur of dergelijke vast en ga voorzichtig op het zadel van jouw eenwieler zitten. De eenwieler is nu noch gekanteld. Opdat de eenwieler overeind kan gaan staan, moet je nu één voet op het onderste pedaal zetten, één keer trappen en dan de andere voet op het andere pedaal zetten – alsof je een trap zou opgaan. Houd je goed aan een muur, aan een lantaarnpaal of aan iemand anders vast en geraak geleidelijk gewend aan het gevoel, op een eenwieler te zitten. Jouw gewicht dient vooral op het zadel en minder op de pedalen te rusten. Houd je bovenlichaam rechtop en

leer voorzichtig op het evenwicht voorwaarts en achterwaarts controle uit te oefenen.

Het afstappen

Oefen het afstappen van de eenwieler zeer doelgericht. Stap zowel vóór als achter de eenwieler af. Probeer heel ontspannen terug op de grond te komen. Zolang je nog onzeker bent, houd jij je met één hand vast. De tweede hand bevindt zich altijd aan het zadel. Ook dan, wanneer je ongewild van de eenwieler moet afstappen, zou je moeten proberen, het zadel vast te houden. Dat is belangrijk opdat je niemand verwondt en niets beschadigt.

Tip: wij adviseren, in lokale sportverenigingen met de eenwieler te leren rijden. Zij bieden vaak eenwielercursussen aan.

Wij wensen je veel plezier!

Introduction

Rouler en monocycle est une activité parfaite pour améliorer son équilibre et sa motricité. Plus jeune on commence, plus c'est facile à apprendre. Ce monocycle a été spécialement conçu pour les enfants dont l'équilibre est déjà très développé et qui peuvent donc commencer très jeunes à rouler en monocycle. La grande plage de réglage permet de profiter longtemps de ce monocycle.

Ce mode d'emploi contient des informations relatives à la sécurité d'utilisation et à l'entretien. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver. En cas de question ou de problème, veuillez vous adresser à votre revendeur ou utiliser notre page de contact en ligne : www.puky.de.

Responsabilité des parents

En cas d'utilisation conforme, les risques sont très limités, mais sachez que le besoin naturel de mouvement et le tempérament des enfants et des adolescents peut entraîner des situations et des risques imprévisibles qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant. Enseignez donc aux enfants et aux adolescents le bon usage du monocycle, surveillez-les et informez-les des risques éventuels.

Compatibilité

Le monocycle PUKY a été conçu pour les enfants à partir de 6 ans mesurant 120 cm ou plus (entrejambe env. 56 cm).

Le poids total maximal admis est de 50 kg.

Consignes d'utilisation

Il est indispensable de porter des vêtements adaptés (un short cycliste avec renfort est idéal) et des chaussures fermées. PUKY recommande le port d'un casque (v. accessoires PUKY), de protège-genoux et de protège-coudes et de gants de vélo.

Le monocycle peut uniquement être utilisé dans un espace de jeu ou sur un circuit adapté. Il ne peut être utilisé à proximité d'escaliers, de descentes, de terrains en pente, de piscines et d'autres étendues d'eau. Les escaliers à proximité doivent être sécurisés de manière à ce que les enfants et les adolescents ne puissent en aucun cas les monter ou les descendre avec le monocycle. Ce véhicule n'est pas homologué pour la circulation routière et ne peut donc pas être utilisé sur la voie publique.

Symbole CE

Le monocycle répond aux exigences de la directive européenne 2009/48/CE sur la sécurité des jouets et porte donc le symbole CE.

Plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur la face intérieure de la fourche. Notez les données de la plaque signalétique sur le passeport du véhicule à la fin de ce mode d'emploi afin de les avoir sous la main en cas de question ou de commande de pièces de rechange.

Maintenance & entretien

Contrôlez régulièrement les raccords à vis et la pression du pneu. Le cas échéant, remplacez uniquement les pièces défectueuses par des pièces originales.

Le monocycle ne peut être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez le monocycle à l'aide d'une solution légèrement savonneuse et séchez ensuite soigneusement le monocycle à l'aide d'un chiffon doux. Gardez le monocycle éloigné de substances corrosives (sel d'épandage, eau de mer, engrais). Le monocycle ne peut être rangé dans des locaux humides. Une chute du monocycle peut entraîner des dommages notamment de la selle, des pédales et de la manivelle.

Déballage et fourniture



Attention! N'utilisez pas d'objets coupants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez accidentellement endommager la peinture ou des pièces du monocycle.

- z Sortez toutes les pièces de l'emballage.
- z Retirez le matériel de protection.
- z Vérifiez si toutes les pièces sont là et si elles ne sont pas endommagées. S'il manque quelque chose, veuillez vous adresser à votre revendeur avant de poursuivre le travail.

La fourniture comprend (figure A) :

- z Fourche de monocycle avec cache d'extrémité, collier de serrage, coquilles de coussinets et vis montées
- z Roue avec manivelles montées
- z Selle avec support de selle, collier de serrage et tube central
- z Jeu de pédales

Montage

Les consignes de montage se trouvent aux dernières pages de ce mode d'emploi.

Outils nécessaires pour le montage (figure B) :

- z Clé à fourche simple 10 mm
- z Clé à fourche simple 15 mm
- z Clé Allen 5 mm



Attention! Les petites pièces nécessaires durant le montage (par exemple vis et rondelles) ne doivent pas tomber dans les mains de petits enfants. Risque d'étouffement. Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Le montage doit être effectué avec soin par un adulte afin d'éviter tout risque ultérieur d'accident ou de blessure. Prenez le temps nécessaire pour cela. Certains travaux de montage nécessitent un savoir-faire technique et de l'exercice dans l'utilisation d'outils (par ex. clé à écrou). Si vous n'êtes pas sûr de vous, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à un atelier.

À certains endroits il est nécessaire de serrer les vis avec une force déterminée.

Cette force est indiquée en Newton-mètres (par exemple 2 Nm). Lorsqu'une vis est serrée avec une force trop faible, le raccord est encore trop lâche et n'est pas sûr. Une force trop importante peut endommager ou détruire les vis et d'autres pièces.

Apprendre à rouler en monocycle

Réglage de la hauteur de la selle

Lorsque tu es assis(e) sur le monocycle, la plante antérieure du pied atteindre la pédale la plus basse sans que la jambe ne soit totalement tendue. Au début, il est préférable de régler la selle un peu plus bas.

Où est l'avant du monocycle ?

Étant donné que le monocycle ne dispose pas de guidon, il n'est pas évident de savoir où est l'avant. Mais c'est en fait très simple : premièrement, le sens de rotation vers l'avant est indiqué sur la roue et deuxièmement, le logo PUKY sur le collier de serrage doit être orienté vers l'avant. Si la selle est montée correctement, il est écrit PUKY à l'arrière. Ces repères permettent d'utiliser le monocycle dans le bon sens.

Apprendre à rouler en monocycle

Pour apprendre à rouler en monocycle, il est conseillé de s'exercer avec deux personnes. Celles-ci peuvent par ex. te soutenir sur les côtés de manière à ce que tu ne bascules ni à gauche ni à droite. Même si c'est difficile au début, tu dois essayer de ne pas regarder par terre mais droit devant toi quand tu es sur le monocycle.

Lorsque tu roules, tes assistants doivent bien sûr se déplacer avec toi afin de toujours rester à ta hauteur. Essaie de garder ton équilibre sans trop recourir à l'aide de tes assistants. Tiens-toi donc seulement légèrement à leurs mains au lieu de d'appuyer totalement sur eux. Il est vivement conseillé que tes assistants ne te soutiennent qu'aux coudes. Chaque assistant tient donc une main et un coude. Avec le temps, essaie de recourir de moins en moins à de l'aide.

Une fois que tu auras parcouru les premiers mètres avec ton monocycle sans aucune aide, tu agiteras certainement fortement les bras et tu feras des zigzags. Ne te laisse pas décourager, c'est comme ça pour tous les débutants.

Monter sur le monocycle

Place toi derrière le monocycle pour monter dessus et place une des deux pédales dans la position la plus basse. Tiens-toi ensuite à un mur ou à quelque chose de semblable et installe-toi prudemment sur la selle de ton monocycle. Le monocycle est encore incliné. Pour redresser le monocycle, tu dois placer ton pied sur la pédale la plus basse, pousser dessus et placer ensuite l'autre pied sur l'autre pédale – comme si tu montais des escaliers. Tiens-toi bien à un mur, à un lampadaire ou à une personne et habitue-toi progressivement à la sensation d'être assis(e) sur le monocycle. Ton poids doit essentiellement reposer sur la selle et moins sur les pédales. Garde le haut du corps bien droit et apprends progressivement à contrôler l'équilibre vers l'avant et vers l'arrière.

Descendre du monocycle

Entraîne-toi de manière ciblée à descendre du monocycle. Descends devant et derrière le monocycle. Essaie de mettre les pieds à terre de manière détendue. Tant que tu n'es pas sûr(e) de toi, tiens-toi avec une main. L'autre main est toujours sur la selle. Même si tu dois descendre de manière involon-

taire du monocycle ; essaie de tenir la selle. C'est important pour que personne ne soit blessé et que rien ne soit endommagé.

Conseil : nous conseillons d'apprendre à rouler en monocycle dans des associations sportives locales, celles-ci proposent souvent des cours de monocycle.

Bon amusement !!

Indledning

Unicykling er den ideelle beskæftigelse for at fremme balanceevne og motorik. Jo tidligere man begynder, jo lettere er det at lære. Denne unicykel er specielt konciperet til børn, hvis balanceevne allerede er meget veludpræget og som tidligt kan starte på unicykling. De mange indstillingsmuligheder sørger for at man længe har glæde af denne unicykel.

Denne vejledning indeholder informationer om sikker brug og vedligeholdelse. Læs vejledningen omhyggeligt igennem før ibrugtagning og gem den til senere brug. Hvis du har spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din specialforhandler eller benytte vores internetkontakt: www.puky.de.

Forældrenes ansvar

Når unicyklen anvendes til det beregnede formål er farer stort set udelukket. Men husk dog, at der kan opstå uforudselige situationer og farer som følge af børns og unges temperament og naturlige behov for at bevæge sig, som ligger udenfor producentens ansvar. Så undervis dine børn og unge i den rigtige håndtering af unicyklen, hold opsyn med dem og gør dem opmærksom på mulige farer.

Egnethed

PUKY unicyklen er beregnet til børn på 6 år og opefter med minimum legemshøjde på ca. 120 cm (skridtlængde ca. 56 cm).

Den tilladte totalbelastning er maksimalt 50 kg.

Brugsinstruktioner

Det er påkrævet at have vejegnet tøj (cykelbukser med indlæg er idelle) og lukkede sko på. PUKY anbefaler brugen af en hjelm (se PUKY tilbehør), knæ- og albuebeskyttere og cykelhandsker.

Unicyklen må kun bruges i velegnede legeområder og sikre omgivelser. Den må ikke køres i nærheden af trapper, skrænter, skråt terræn, svømmebassiner og andet vand. Trapper i området skal sikres på en måde, at børn og unge ikke under nogen omstændigheder kan køre op eller ned ad dem med cyklen. Dette køretøj er ikke godkendt i henhold til den tyske forordning om godkendelse til færdsel på offentlig vej og må ikke anvendes i trafikken.

CE-mærkning

Unicyklen opfylder kravene i det europæiske direktiv 2009/48/EF om sikkerhedskrav til legetøj og er derfor CE-mærket.

Typeskilt

Typeskiltet er anbragt på indersiden af gaffelen. Notér dataene på typeskiltet på identifikationskortet for enden af denne brugsvejledning, så du har dem ved hånden, når du har spørgsmål eller vil bestille reservedele.

Vedligeholdelse og pleje

Kontrollér regelmæssigt skrueforbindelserne og dæktryk. Defekte dele skiftes i givet fald kun ud med originale PUKY reservedele.

Unicyklen må ikke renses med højtryksrensere. Rens unicyklen med en let sæbeopløsning og tør bagefter unicyklen grundigt med en blød klud. Hold unicyklen fri for korrosionsfremmende materiale (vejsalt, havvand, gødning). Unicyklen må ikke opbevares i fugtige rum. Der kunne opstå skader på unicyklen, især på sadlen, pedalene og pedalarmene, hvis den vælter.

Udpakning og leveringsomfang



OBS! Benyt ingen skarpe genstande til at åbne forpakningen og fjerne beskyttelsesmateriale med. Du kan komme til at beskadige lakken eller dele af unicyklen af vanvare.

- z Tag samtlige dele op af forpakningen.
- z Fjern beskyttelsesmateriale.
- z Kontrollér, om leverancen er fuldstændig og ubeskadiget. Hvis der skulle mangle noget, bedes du henvende dig til din specialeforhandler, før du påbegynder montagen m.m.

Leverancen består af (figur B):

- z unicykelgaffel med dæksel, spændbøjle, monterede legebøsninger og skruer
- z løbehjul med monterede pedalarme
- z sadel med saddelpind, spændbøjle og midterør
- z et sæt pedaler

Montage

Montageinstruktionerne er på de sidste sider i denne vejledning.

Du skal bruge følgende værktøj til montagen (figur B):

- z gaffelnøgle 10 mm
- z gaffelnøgle 15 mm
- z unbrakonøgle 5 mm



OBS! Smådele, der skal bruges under montagen (som f.eks. skruer og skiver), skal opbevares utilgængeligt for små børn. Der er risiko for kvælning ved slugning af små dele. Opbevar også al emballage utilgængeligt for børn.

Montagen skal udføres meget omhyggeligt af en voksen person, for at undgå at der senere kan opstå ulykker eller skader. Tag dig tilstrækkelig tid hertil. Nogle montagearbejder kræver praktiske evner og øvelse i håndteringen af værktøj (f.eks. skruenøgler). Hvis du er usikker, så henvend dig venligst til din specialforhandler eller et værksted.

Nogle steder er det påkrævet at stramme skrueerne til med en bestemt kraft. Denne kraft er angivet i newtonmeter (for eksempel 2 Nm). Hvis en skrue strammes til med for lidt kraft, er forbindelsen muligvis for løs og ikke sikker. Hvis tilstramningen sker med for stor kraft, kan skrue og andre dele blive beskadiget og ødelagt.

Lær at køre på unicykel

Indstilling af sadlens højde

Når du sidder på unicyklen bør du kunne nå pedalen med fodbalden, når pedalen er nede, uden at skulle strække benet helt. I begyndelsen er det bedst at indstille sadlen lidt lavere.

Hvad er foran på en unicykel?

Eftersom en unicykel ikke har noget styr, er det ikke sådan lige til at se, hvad der er foran. Men det er egentlig let nok: For det første er den fremadgående retning markeret på hjulet og for det andet skal PUKY logoet på spændbøjlen vise fremad. Hvis sadlen er monteret korrekt, står der PUKY bagpå. Herved kan man så orientere sig korrekt.

Lær at køre på unicykel

For at lære at køre på unicykel kan det anbefales at øve sammen med to personer. De kan f.eks. støtte dig i siden, sådan at du ikke kan vælte til højre eller venstre. Selvom det er svært til at begynde med, så prøv at se ligefrem og ikke ned i jorden, når du kører på unicykel.

Dine hjælpere bør selvfølgelig følge med dig, når du kører. Prøv om muligt at holde balancen uden nævneværdig støtte fra hjælperne. Så hold kun let fast i deres hænder i stedet for at støtte dig fuldstændigt på dem. Det er også meget hjælpsomt, hvis dine hjælpere kun støtter dig ved albuerne. Så hver hjælper holder dig i en hånd og en albue. Forsøg så at klare dig med mindre og mindre hjælp efterhånden.

Når du så kan køre de første meter med unicyklen helt uden bistand, vil du nok

ro med armene og køre slangelinjer. Det skal du ikke lade dig forusikre af, for sådan går det for alle begyndere.

Opstigning

For at stige op skal du stille dig bagved unicyklen og bringe en af pedalerne ned i laveste position. Hold nu sidelæns fast i mur eller noget lignende og sæt dig forsigtig op på din unicykels sadel. Unicyklen er i en hældende position. For at rette den op skal du nu sætte en fod på den nederste pedal, træde engang og så sætte den anden fod på den anden pedal – ligesom om du gik op ad en trappe. Hold godt fast i en mur, lygtepæl eller person og væn dig efterhånden til følelsen af at sidde på unicyklen. Din vægt bør hovedsagelig hvile på sadlen og ikke så meget på pedalerne. Hold overkroppen opret og lær forsigtigt at kontrollere balancen fremad og bagud.

Nedstigning

Øv dig målrettet i at stige ned af unicyklen. Stig ned både foran og bagved unicyklen. Prøv at komme blødt ned på jorden igen. Hold fast med en hånd, så længe du stadig er usikker. Den anden hånd skal altid være på sadlen. Også hvis du ufrivilligt skal stige ned ad unicyklen, bør du prøve på at holde fast i sadlen. Det er vigtigt for at du ikke kommer til at skade nogen eller beskadige noget.

Tip: Vi anbefaler at lære unicykling i lokale idrætsforeninger. De tilbyder tit kurser i unicykling.

Vi ønsker dig god fornøjelse!

Introduzione

Guidare il monociclo è l'ideale per incentivare il senso dell'equilibrio e l'attività motoria. Prima si inizia, più semplicemente si impara. Questo monociclo è concepito appositamente per bambini che hanno già un ottimo senso di equilibrio e possono iniziare presto a guidare il monociclo. La regolazione ampia garantisce un lungo utilizzo del monociclo.

Queste istruzioni per l'uso contengono delle informazioni necessarie per l'utilizzo sicuro e la manutenzione. In caso di domande o problemi rivolgetevi al vostro rivenditore oppure utilizzate il nostro contatto internet: www.puky.de.

Responsabilità dei genitori

Se utilizzato in maniera corretta, il prodotto non comporta praticamente rischi. Considerate però che la necessità naturale di muoversi e il temperamento dei bambini e adolescenti possono causare delle situazioni e pericoli non prevedibili che non ricadono nella responsabilità del produttore. È quindi necessario spiegare ai bambini e agli adolescenti come utilizzare il monociclo e avvisarli dei possibili pericoli.

Idoneità

Il monociclo PUKY è concepito per bambini a partire dai sei anni ed un'altezza a partire da circa 120 cm (lunghezza gambe circa 56 cm).

Il carico totale ammissibile è di massimo 50 kg.

Avvertimenti per l'utilizzo

È necessario indossare dell'abbigliamento adeguato (idealmente un pantaloncino da ciclista con rinforzo) e scarpe chiuse.

PUKY consiglia di indossare un casco (vedi accessori PUKY), ginocchiere, proteggi-gomiti e dei guanti da ciclista.

Il monociclo va utilizzato solo nelle aree da gioco adatte. Non deve essere utilizzato vicino a scale, scarpate, discese ripide, piscine o comunque vicino all'acqua. Le scale nelle vicinanze devono essere messe in sicurezza in maniera tale da evitare assolutamente che i bambini o gli adolescenti possano percorrerle con il monociclo. Questo veicolo non corrisponde alle norme di ammissione degli autoveicoli alla circolazione stradale e quindi non va utilizzato su strada.

Marchio CE

Il monociclo corrisponde alle direttive europee 2009/48/EG in materia di sicurezza dei giocattoli ed è quindi contrassegnato con il simbolo CE.

Targhetta

La targhetta è posizionata al lato interno della forcella. Annotatevi le indicazioni della targhetta nel libretto del veicolo alla fine di queste istruzioni per l'uso in maniera tale da averle a portata di mano in caso di domande o ordini di pezzi di ricambio.

Manutenzione & cura

Controllate periodicamente che le viti siano salde e che i pneumatici abbiano la giusta pressione. Nel caso, sostituite eventuali pezzi difettosi soltanto con pezzi di ricambio originali PUKY.

Il veicolo non va pulito con pulitori ad alta pressione. Lavate il monociclo con una solu-

zione di sapone e asciugatelo accuratamente con un panno morbido. Non esponete il monociclo a materiali corrosivi (sale utilizzato su strada, sale marino, fertilizzante). Non deponete il monociclo in ambienti umidi. In caso di caduta, il monociclo può riportare danni soprattutto alla sella, ai pedali e alle manovelle.

Eliminazione dell'imballaggio e contenuto



Attenzione! Non utilizzate oggetti contundenti per aprire l'imballaggio ed eliminare il materiale di protezione. Potreste inavvertitamente danneggiare la vernice o dei pezzi del monociclo.

- z Estraiete tutti i pezzi dall'imballaggio.
- z Eliminate il materiale di protezione.
- z Verificate che siano presenti tutti i pezzi e che non vi siano dei difetti. Se dovesse mancare un pezzo, prima di iniziare il lavoro rivolgetevi al vostro rivenditore.

La fornitura è composta da (immagine A):

- z Forcella del monopattino con calotta finale, fascetta di serraggio, cuscinetto montato e viti
- z Ruota e manovelle montate
- z Sella con cannetto di reggisella, fascetta di serraggio, e tubo centrale
- z Pedali

Montaggio

Le indicazioni in merito al montaggio si trovano all'ultima pagina delle presenti istruzioni.

Per il montaggio avete bisogno dei seguenti attrezzi (immagine B):

- z Chiave doppia da 10 mm
- z Chiave doppia da 15 mm
- z Chiave doppia da 5 mm



Attenzione! I pezzi piccoli necessari per il montaggio vanno tenuti fuori dalla portata di bambini piccoli (per esempio viti e rondelle). Potrebbero ingoiarli e soffocare. Tenete lontano dai bambini anche tutti i materiali d'imballaggio.

Il montaggio va eseguito attentamente da un adulto in maniera tale da evitare futuri incidenti e lesioni. Prendetevi sufficientemente tempo. Per alcuni lavori di montaggio è necessario avere delle conoscenze tecniche e prassi nell'utilizzo di attrezzi (p.e. chiavi inglesi). Se non vi sentite sicuri, per favore rivolgetevi al vostro rivenditore o ad un'officina.

In alcuni punti le viti vanno avvitate con una forza precisa. Questa forza è indicata in metri Newton (per esempio 2 Nm). Se una vite viene avvitata con troppo poca forza, la connessione potrebbe risultare poco forte e insicura. Se la forza è troppo grande, le viti e altri pezzi potrebbero danneggiarsi e riportare danni irrevocabili.

Imparare a guidare il monociclo

Regolare l'altezza della sella

Quando sei seduto sul monociclo, la pianta del piede dovrebbe arrivare alla parte più bassa del pedale senza che tu debba allungare completamente la gamba. Soprattutto all'inizio consigliamo di posizionare la sella piuttosto bassa.

Quale è la parte anteriore del monociclo?

Dal momento che un monociclo non ha un manubrio, non si vede a primo impatto quale è la parte anteriore. Ma è molto semplice: innanzitutto la direzione di marcia è indicata sui veicoli e inoltre il logo PUKI posizionato alla fascetta di serraggio dovrebbe essere rivolto in avanti. Se la sella è montata correttamente, al suo retro trovate la scritta PUKY. Questi accorgimenti aiutano a posizionare il monociclo in maniera corretta.

Imparare a guidare il monociclo

Consigliamo di imparare a guidare il monociclo con l'aiuto di due persone. In questa maniera è p.e. possibile sostenersi lateralmente ed evitare di cadere verso destra e sinistra. Anche se all'inizio ti risulta difficile, alla guida del monociclo dovresti provare a non guardare a terra ma in avanti.

Durante la guida i tuoi aiutanti ovviamente dovrebbero muoversi con te e rimanere alla tua altezza. Prova a mantenere il tuo equilibrio possibilmente senza grande supporto da parte dei tuoi aiutanti. Mantieniti quindi soltanto alle loro mani anziché poggiarti completamente su di loro. I tuoi aiutanti possono anche sostenerti soltanto per i tuoi gomiti. Ogni aiutante mantiene quindi una mano e un gomito. Prova a farti aiutare sempre meno nel tempo.

Quando saprai guidare i primi metri senza nessun tipo di supporto, probabilmente muoverai molto le braccia e sbanderai con il monociclo. Non ti preoccupare, ogni principiante si comporta in questo modo.

Salire sul monopattino

Per salire sul monopattino, mettiti dietro il veicolo e porta uno dei pedali alla posizione più bassa. Ora mantieniti lateralmente ad un muro o altro e siediti con cautela sulla sella del tuo monociclo. In questo momento il monociclo è ancora in posizione obliqua. Per portare il monociclo in posizione eretta, devi mettere un piede sul pedale inferiore, spingere con il piede e poi mettere l'altro piede sull'altro pedale – come se salissi una scala. Mantieniti bene al muro, alla lanterna o una persona e abituati lentamente a stare seduto sul monociclo. Il tuo peso dovrebbe essere concentrato sulla sella e meno sui pedali. Mantieni dritto il dorso e impara con cautela a controllare l'equilibrio in avanti e indietro.

Scendere dal monopattino

Allenati a scendere dal monopattino. Scendi sia da davanti che da dietro. Prova a raggiungere la terra in maniera tranquilla. Fino a quando non ti senti sicuro, mantieniti con una mano. La seconda mano è sempre vicino alla sella. Anche quando devi scendere dal monopattino di colpo, dovresti provare a mantenere la sella. Questo è importante al fine di non danneggiare cose o provocare delle lesioni a persone.

Consiglio: Sugeriamo di imparare a guidare il monopattino presso associazioni sportive del posto che spesso offrono dei corsi di monociclo.

Ti auguriamo buon divertimento!

Wprowadzenie

Jazda na jednokołowym rowerze, czyli monocyklu, to idealne ćwiczenie rozwijające zmysł równowagi i motorykę. Im wcześniej rozpoczyna się jej uprawianie, tym łatwiej można się jej nauczyć. Opisany tu monocykl został skonstruowany specjalnie dla dzieci, których zmysł równowagi jest już dobrze wykształcony, i które mogą rozpocząć wcześniej jazdę na monocyklu. Dzięki dużemu zakresowi regulacji monocykl będzie służył Twemu dziecku przez długi czas.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania i pielęgnacji urządzenia. Prosimy o jej uważne przeczytanie przed rozpoczęciem użytkowania monocyklu i zachowanie. W przypadku pytań i problemów prosimy zwrócić się do fachowego punktu handlowego lub o nawiązanie kontaktu z nami za pośrednictwem Internetu: **www.puky.de**.

Odpowiedzialność rodziców

W przypadku zgodnego z przeznaczeniem użytkowania wyklucza się w daleko idącym stopniu wszelkie zagrożenia. Należy jednak pamiętać, że naturalna potrzeba ruchu dzieci i młodzieży a także ich temperament mogą przyczynić się do powstania niedających się przewidzieć sytuacji i zagrożeń, których nie obejmuje odpowiedzialność cywilna producenta. Poinformuj dzieci i młodzież o zasadach właściwego obchodzenia się z monocyklem, nadzoruj je i zwracaj ich uwagę na możliwe zagrożenia.

Przeznaczenie

Monocykl PUKY jest przeznaczony dla dzieci w wieku od lat 6 o wzroście od ok. 120 cm (długość kroku ok. 56 cm).

Dozwolone całkowite obciążenie monocyklu wynosi 50 kg.

Wskazówki użytkowy

Konieczne zakładać odpowiednią odzież (idealnym rozwiązaniem są spodenki kolarskie z wkładką) i zamknięte obuwie. PUKY zaleca stosowanie hełmu (patrz osprzęt PUKY), ochraniaczy kolan i łokci, a także ochronnych rękawiczek kolarskich.

Monocykl wolno użytkować tylko w odpowiednich miejscach przeznaczonych do zabawy i właściwie chronionych. Nie wolno jeździć na monocyklu w pobliżu schodów, zboczy, skarp, basenów ani innych zbiorników wodnych. Znajdujące się w pobliżu schody należy tak zabezpieczyć, aby dzieci i młodzież nie mogła po nich wjeżdżać ani z nich zjeżdżać. Monocykl nie spełnia wymogów kodeksu drogowego i nie może być użytkowany w ruchu drogowym.

Znak CE

Monocykl spełnia wymagania europejskiej dyrektywy 2009/48/WE o bezpieczeństwie zabawek i na tej podstawie posiada znak CE.

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest umieszczona po wewnętrznej stronie widełek. Podane tam dane prosimy zanotować w paszporcie pojazdu, który znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi, aby mieć je pod ręką np. przy zamawianiu części zamiennych.

Konserwacja i pielęgnacja

Kontrolować regularnie połączenia skręcane i ciśnienie w oponie. Ewentualnie uszkodzone części wymienić na oryginalne części zamienne firmy PUKY.

Monocyklu nie czyścić myjką ciśnieniową. Monocykl czyścić lekkim roztworem mydła a następnie starannie wytrzeć do sucha miękką szmatką. Monocykl chronić przed materiałami sprzyjającymi korozji (przed solą do posypywania ulic, wodą morską, nawozami). Monocyklu nie przechowywać w pomieszczeniach wilgotnych. Upadek monocyklu może spowodować uszkodzenia, przede wszystkim w obrębie siodełka, pedałów i korb.

Wypakowanie i zakres dostawy



Uwaga! Do otwierania opakowania i usuwania materiału ochronnego nie stosować ostrych narzędzi. Przez nieuwagę można uszkodzić lakier lub części monocyklu.

- z Wyjmij wszystkie części z opakowania.
- z Usuń materiał ochronny.
- z Sprawdź kompletność i stan dostawy. Jeżeli czegoś brakuje, przed przystąpieniem do dalszych czynności zwróć się do fachowego punktu handlowego.

W skład dostawy wchodzi (rys. A):

- z widełki monocyklu z zatyczką, opaską zaciskową, zamontowanymi panewkami łożysk i śrubami,
- z koło z zamontowanymi korbami,
- z siodełko z jarzmem, opaską zaciskową i sztycą,
- z komplet pedałów.

Montaż

Wskazówki montażowe umieszczono na ostatnich stronach niniejszej instrukcji.

Do wykonania montażu potrzebne są następujące narzędzia (rys. B):

- z klucz szczękowy 10 mm,
- z klucz szczękowy 15 mm,
- z klucz imbusowy 5 mm.



Uwaga! Drobne części potrzebne do montażu (na przykład śruby i podkładki) nie mogą dostać się w ręce małych dzieci – zagrożenie uduszenia przez połknięcie! Wszelkie materiały opakowaniowe przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Montaż musi zostać wykonany bardzo starannie przez osobę dorosłą, aby później nie doszło do wypadków i obrażeń. Wykonanie tych czynności wymaga określonego czasu. Niektóre prace montażowe wymagają zdolności do majsterkowania i wprawy w obchodzeniu się z narzędziami (np. z kluczami do śrub). Jeżeli nie jesteś pewny swoich umiejętności, zwróć się o pomoc do fachowego punktu handlowego lub do odpowiedniego warsztatu.

W niektórych miejscach śruby trzeba dokręcić z określoną siłą. Siła ta jest podawana w niutonometrach (np. 2 Nm). Jeżeli śruba zostanie przykręcona ze zbyt małą siłą, połączenie może być zbyt luźne i niebezpieczne. Natomiast przykręcanie ze zbyt dużą siłą może spowodować uszkodzenie śruby i innych części.

Nauka jazdy na monocyklu

Ustawienie wysokości siodełka

Gdy siedzisz na monocyklu, przedstopie powinno dotykać znajdującego się w najniższym punkcie pedału bez konieczności całkowitego wyprostowania nogi. Szczególnie na początku nauki jazdy siodełko lepiej jest ustawić nieco niżej.

Gdzie jest przód monocyklu?

Ponieważ monocykl nie ma kierownicy, trudno bezpośrednio rozpoznać, gdzie jest jego przód. Jest to bardzo proste: po pierwsze na kołach oznakowano kierunek jazdy a po drugie logo PUKY na opasce zaciskowej powinno być zawsze skierowane do przodu. O ile siodełko poprawnie zamontowano, z tyłu znajduje się logo PUKY. Te cechy pozwalają na właściwe rozpoznanie przodu monocyklu.

Nauka jazdy na monocyklu

Aby nauczyć się jeździć na monocyklu, radzimy ćwiczenie w towarzystwie dwóch osób. Mogą one na przykład podpieierać Ciebie z obu boków, abyś nie upadł na prawo lub na lewo. Chociaż to na początku bardzo trudne, podczas jazdy monocyklem powinieneś spróbować patrzeć nie na ziemię, ale na wprost.

Podczas jazdy Twoi pomocnicy powinni przemieszczać się razem z Tobą i być na Twojej wysokości. Spróbuj zachować równowagę bez dużej pomocy osób towarzyszących. Opieraj się tylko lekko na ich rękach, nie wspieraj się na nich całkowicie. To bardzo pomocne, jeżeli Twoi pomocnicy podpieerają tylko Twoje łokcie. Każdy pomocnik powinien trzymać Ciebie za jedną rękę i za jeden łokieć. Spróbuj z upływem czasu korzystać jak najmniej z ich pomocy.

Jeżeli przejedziesz samodzielnie swoje pierwsze metry na monocyklu, będziesz przy tym zapewne wymachiwał ramionami i jechał zygzakiem. Nie zrażaj się tym, jest to typowe dla początkujących.

Wsiadanie na monocykl

Stań za monocyklem i sprowadź jeden z obu pedałów do najniższej pozycji. Oprzyj się z boku o ścianę i usiądź ostrożnie na siodełku. Monocykl jest jeszcze przechylony. Aby go wyprostować, musisz postawić jedną stopę na dolnym pedale, nadepnąć i postawić drugą stopę na drugim pedale – tak, jak byś wchodził po schodach. Przytrzymaj się ściany, latarni lub innej osoby, i powoli przyzwyczaj się do uczucia siedzenia na monocyklu. Ciężar ciała powinien spoczywać przede wszystkim na siodełku, a mniej na pedałach. Przy wyprostowanym korpusie próbuj utrzymać równowagę do przodu i do tyłu.

Zsiadanie z monocyklu

Ćwicz zsiadanie z monocyklu. Zsiadaj z monocyklu zarówno do przodu jak i do tyłu. Próbuj zsiść na ziemię swobodnie. Dopóki Twoje ruchy są jeszcze niepewne, przytrzymuj się jedną ręką. Druga ręka zawsze pozostaje na siodełku. Nawet wtedy, gdy musisz zsiść z

monocyklu w sposób niezamierzony, próbuj trzymać mocno siodełko. To ważne, abyś nikogo nie zranił ani niczego nie uszkodził.

Wskazówka: Radzimy uczyć się jazdy na monocyklu w lokalnym klubie sportowym. Kluby takie często oferują odpowiednie kursy.

Życzymy Ci dobrej zabawy!

Úvod

Jízda na jednokolce je ideální činnost na podporu smyslu pro rovnováhu a motoriky. Čím dříve se začne, tím snáze se to dá naučit. Tato jednokolka je koncipována speciálně pro děti, které již mají velmi dobře vyvinutý smysl pro rovnováhu a mohou začít brzy jezdit na jednokolce. Díky velkému rozsahu nastavení je dlouhotrvající radost z této jednokolky zaručena.

Tento návod obsahuje informace o bezpečném provozu a údržbě. Návod si pozorně přečtěte před uvedením do provozu a uschovejte ho. Pokud máte dotazy nebo se vyskytnou problémy, obraťte se na svého odborného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt: www.puky.de.

Zodpovědnost rodičů

Při používání podle určení jsou ohrožení velkou měrou vyloučena. Nezapomeňte však, že v důsledku přirozené potřeby pohybu a temperamentu dětí a mládeže se mohou vyskytnout nepředvídatelné situace a nebezpečí, která vylučují zodpovědnost ze strany výrobce. Poučte tedy děti a mládež o správném zacházení s jednokolkou. Dohlédněte na ně a upozorněte je na možná nebezpečí.

Vhodnost

Jednokolka PUKY je určena pro děti od 6 let s tělesnou výškou cca od 120 cm (délka kroku cca 56 cm).

Celkově přípustné zatížení je maximálně 50 kg.

Pokyny k používání

Je nutné nosit vhodný oděv (ideální jsou cyklistické kalhoty s vložkou) a uzavřenou obuv. PUKY doporučuje nosit přilbu (viz příslušenství PUKY), chrániče kolen a loktů a cyklistické ochranné rukavice.

Jednokolka se smí používat pouze v prostorech vhodných na hraní a na chráněných prostranstvích. Nesmí se na ní jezdit v blízkosti schodů, svahů, strmému terénu, bazénů a jiných vodních ploch. Schody v okolí musejí být zajištěny tak, aby děti a mládež po nich v žádném případě nemohli jezdit směrem nahoru nebo dolů. Toto vozidlo nesplňuje vyhlášku o provozu vozidel na pozemních komunikacích a nesmí se používat v silniční dopravě.

Označení CE

Jednokolka splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček, a proto nese označení CE.

Typový štítek

Typový štítek je připevněn na vnitřní straně vidlice. Zaznamenejte si údaje typového štítku do dokladů k vozidlu na konci tohoto návodu k obsluze, abyste je v případě dotazů nebo objednávek náhradních dílů měli po ruce.

Údržba a péče

Pravidelně kontrolujte šroubové spoje a tlak v pneumatice. Vadné díly v případě potřeby nahradte pouze za originální náhradní díly PUKY.

Jednokolka se nesmí čistit vysokotlakým čističem. Jednokolku očistěte jemným mýdlovým roztokem a následně ji jemnou utěrkou vytřete důkladně dosucha. Jednokolka nesmí přijít do styku s materiály podporujícími korozi (posypová sůl, mořská voda, hnojivo). Jednokolka se nesmí skladovat ve vlhkých prostorech. Při převrácení jednokolky může dojít k poškození, především sedla, pedálů a kliky.

Vybalení a rozsah dodávky



Pozor! K otevření obalu a na odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Neúmyslně byste mohli poškodit lakování nebo díly jednokolky.

- z Vyjměte všechny díly z obalu.
- z Odstraňte ochranný materiál.
- z Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud něco chybí, obraťte se před začátkem dalších prací na svého odborného prodejce.

Dodávka obsahuje (obr. A):

- z vidlici jednokolky s krytkou, svěracím třmenem, namontovanými ložiskovými páncířemi a šrouby
- z hnací kolečko s namontovanými klikami
- z sedlo s podpěrou sedla, svěracím třmenem a středovou trubicí
- z sadu pedálů

Montáž

Pokyny k montáži naleznete na posledních stránkách tohoto návodu.

K provedení montáže budete potřebovat následující nářadí (obr. B):

- z otevřený klíč 10 mm
- z otevřený klíč 15 mm
- z inbusový klíč 5 mm



Pozor! Drobné díly, které budete potřebovat při montáži (například šrouby a podložky), se nesmějí dostat do rukou malým dětem. Hrozí riziko zadušení spolknutím. Jakýkoliv obalový materiál držte mimo dosah dětí.

Montáž musí velmi pečlivě provést dospělá osoba, aby později nemohlo dojít k úrazům nebo zraněním. Vyhradte si na to dostatek času. Některé montážní práce si vyžadují řemeslnou zručnost a cvik při zacházení s ručním nářadím (např. šroubovák). Pokud si nejste jisti, obraťte se na svého odborného poradce nebo servisní dílnu.

Na některých místech je třeba dotáhnout šrouby určitou silou. Tato síla se uvádí v newtonmetrech (např. Nm). Dotáhne-li se šroub nedostatečnou silou, může být spoj stále volný a není bezpečný. Pokud se vynaloží příliš mnoho síly, mohou se šrouby a jiné díly poškodit a zničit.

Učení na jednokolce

Nastavení výšky sedla

Když sedíš na jednokolce, měl(a) bys bříškem chodidla dosáhnout na pedál v nejnižším místě, aniž bys musel(a) úplně vystrčit nohu. Právě na začátku je radno nastavit sedlo o trochu níže.

Kde má jednokolka přední část?

Protože jednokolka nemá řídítka, nepoznáš hned, kde je její přední část. Je to však zcela jednoduché: zaprvé je na kolech označen směr chodu dopředu a za druhé by mělo logo PUKY na svěracím třemenu směřovat dopředu. Pokud je sedlo správně namontované, je na něm vzadu nápis PUKY. Díky těmto označením se dá jednokolka správně nasměrovat.

Učení jízdy na jednokolce

Aby ses dokázal(a) naučit jezdit na jednokolce, doporučuje se učit se dohromady se dvěma osobami. Mohou tě např. podepírat z boku, abys nemohl(a) spadnout napravo ani nalevo. I když to bude pro vás zpočátku těžké, měl(a) bys ses snažit při jízdě na jednokolce nedívat se na zem, ale rovně před sebe.

Při jízdě by se společně s tebou měli samozřejmě pohybovat i tvoji pomocníci, aby tak stále zůstali v tvé výšce. Pokus se udržet rovnováhu podle možnosti bez výrazné podpory pomocníků. Přidržuj se tedy jen jemně jejich rukou, místo toho, aby ses o ně úplně opřel(a). Velmi vhodné je rovněž, pokud tě pomocníci podepřou jen za lokty. Každý pomocník tedy drží jednu ruku a jeden loket. Postupně se snaž využívat stále méně pomoci.

Pokud dokážeš ujet na jednokolce první metry bez jakékoliv pomoci, budeš přitom pravděpodobně silně mávat rukama a jezdit hadovitě. Nenech se tím znejistit, protože toto je u každého začátečníka.

Nastupování

Při nastupování se postav za jednokolku a přesuň jeden z pedálů do nejnižší polohy. Nyní se z boku přidrž stěny nebo něčeho podobného a opatrně se posad' na sedlo své jednokolky. Jednokolka je nyní ještě nahnutá. Aby se jednokolka mohla rovně postavit, musíš nyní položit jednu nohu na spodní pedál, jedenkrát šlápnout a poté položit druhou nohu na druhý pedál – jako kdybys stoupal(a) po schodech. Pořádně se přidrž u zdi, laterny nebo osoby a postupně si zvykej na pocit, že sedíš na jednokolce. Tělesná hmotnost by měla spočívat především na sedle a méně na pedálech. Drž horní část těla vzpřímeně a opatrně se uč kontrolovat rovnováhu směrem dopředu a dozadu.

Sestupování

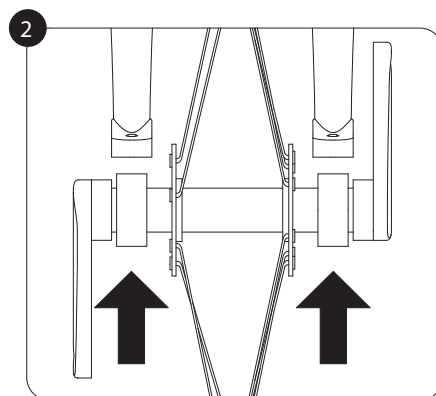
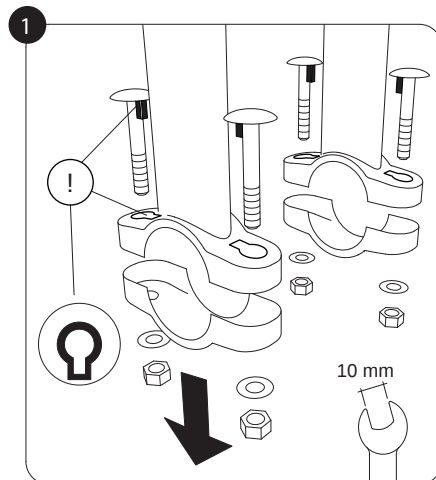
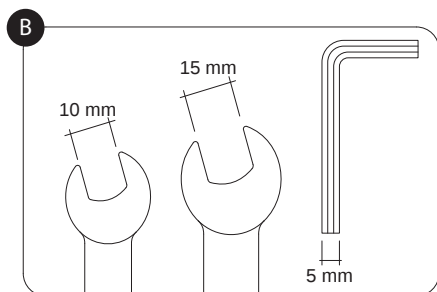
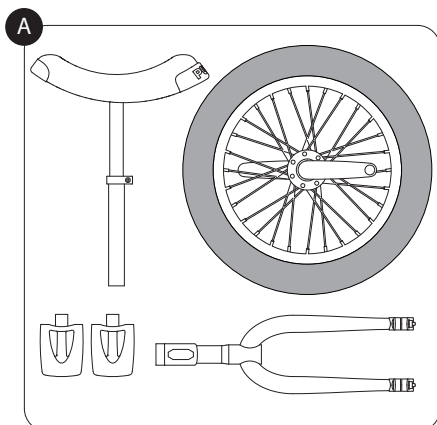
Sestupování z jednokolky si nacvič zcela cíleně. Sestupuj z jednokolky jak dopředu, tak i dozadu. Snaž se dostat zpět na zem úplně uvolněně. Pokud si ještě nejsi jistý(á), přidržuj se jednou rukou. Druhá ruka je vždy na sedle. I tehdy, pokud musíš z jednokolky sesednou nedobrovolně, měl(a) by ses snažit držet sedla. Je to důležité z toho důvodu, abys nikoho nezranila a nic nepoškodila.

Tip: Doporučujeme učit se jezdit na jednokolce v místních sportovních oddílech, které často nabízejí kurzy k trénování s jednolkami.

Přejeme vám hodně zábavy!

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

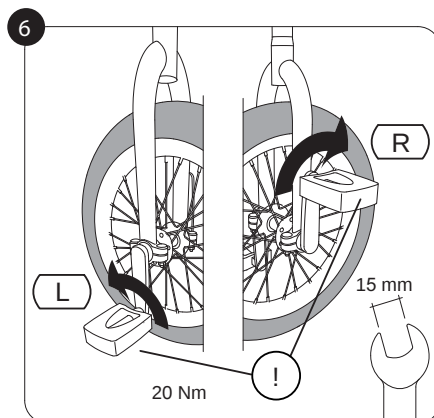
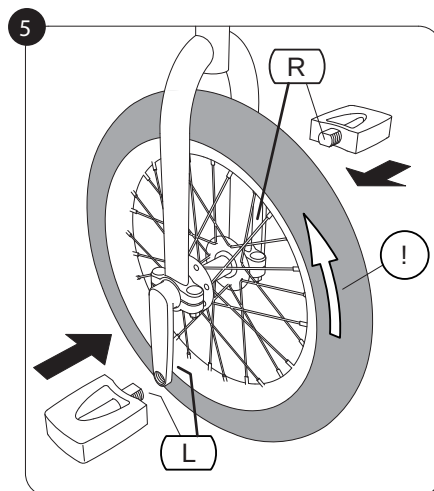
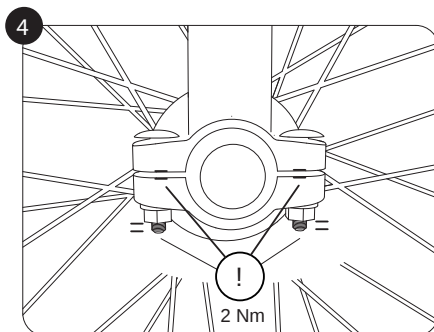
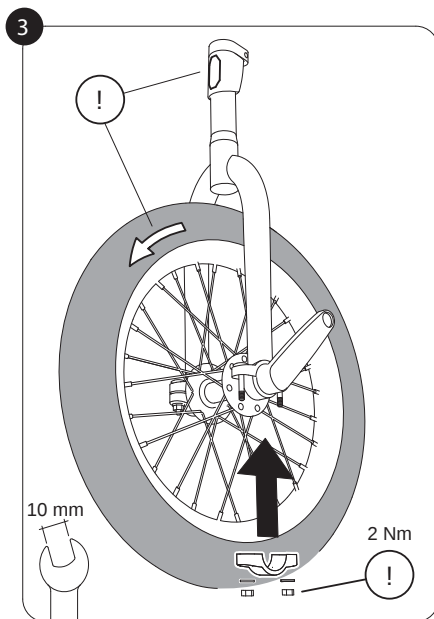
Assemblaggio
Montaż
Montáž

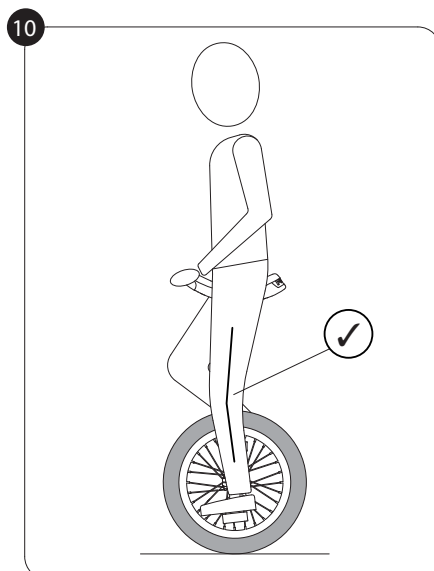
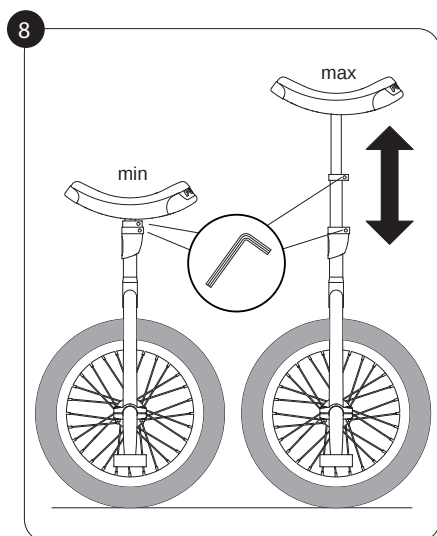
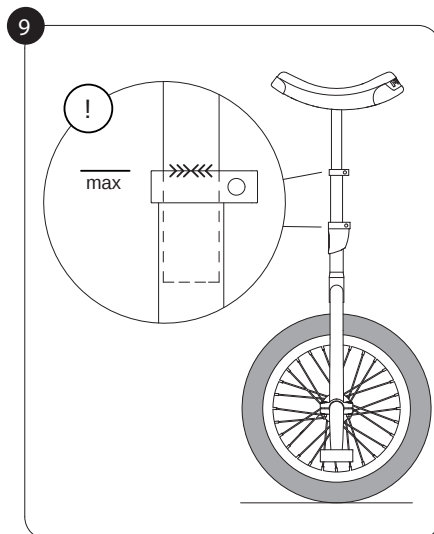
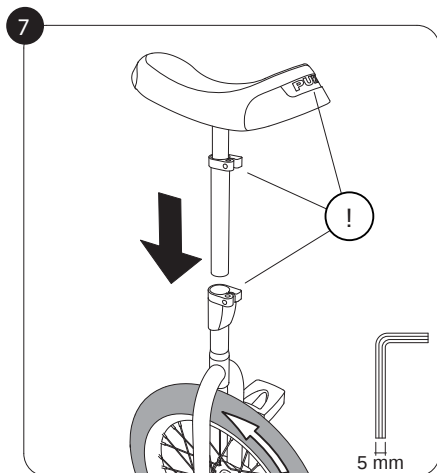


Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

Assemblaggio
Montaż
Montáž





Notizen

Nota
Uwaga
Poznámky

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

Fahrzeugpass

Vehicle passport
Vervoermiddelpasje
Carte d'identification de l'engin
Identifikationskort

Libretto del veicolo
Dokument produktu
Pukaz majitele

Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/
Cognome/Nazwisko/Jméno

Vorname/First name/Voornaam/Prénom/
Fornavn/Nome/Imię/Příjmení

Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město

PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/Postnr./
CAP/Kod pocztowy/Poštovní směrovací číslo

Wohnort/City/Plaats/Localité/By/
Città/ Miasto/Ulice, číslo popisné

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

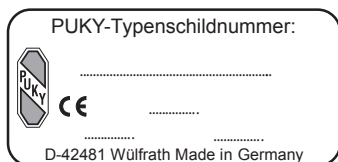
Remplir S.V.P.:

Udfyldes:

Da compilare:

Prosimy wpisz dane
z plakietki produktu:

Prosím vyplňte:



Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/Votre vendeur spécialisé/
Din forhandler/Vostro rivenditore/Twój sprzedawca/Váš prodejce



PUKY GmbH & Co. KG Fortunastraße 11 42489 Wülfrath info@puky.de www.puky.de

Ausstattungsänderungen vorbehalten/Subject to alterations/Wijzigingen van model voorbehouden/Article sous réserve de modifications/Der tages forbehold for ændringer i forbindelse med udsky/Si riserva il diritto di apportare modifiche alla dotazione/Z zastrzeżeniem zmian/ Změny u jednotlivých modelů jsou možné Art. Nr. 43806/1011